

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет Романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

подпись

«30»

мая

2025 г.

Хагуров Т.А.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.04 ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление

подготовки/специальность: 09.04.02 Информационные системы и технологии
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль):

«Администрирование информационных систем»

(наименование направленности (профиля) специализации)

Форма обучения:

очно-заочная

(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника:

магистр

(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2025

Рабочая программа дисциплины Б1.О.04 «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 09.04.02 «Информационные системы и технологии».

Программу составила:

Котик О.В., к.фил.н., доцент



Рабочая программа дисциплины Б1.О.04 «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол № 11 «26» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере

Баклагова Ю.В.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 6 «26» мая 2025 г.

Председатель УМК факультета РГФ *Бодоньи М.А.*



Рецензенты:

Хутыз И.П., профессор кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий КубГУ, д.ф.н.

Уварова И.В., зав. кафедрой лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России, к.ф.н., доцент

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины: формирование и развитие способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

1.2 Задачи дисциплины:

- изучить современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);
- изучить англоязычную терминологию делового общения для академического и профессионального взаимодействия;
- рассмотреть наиболее типичные ситуации, которые могут возникнуть в процессе коммуникации на английском языке;
- совершенствовать коммуникативные умения в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме).

1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» относится к обязательной части Блока 1 Б1.О.04 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Изучению дисциплины предшествует освоение дисциплины «Иностранный язык» в рамках бакалавриата. Для успешного освоения дисциплины должна быть сформирована иноязычная коммуникативная компетенция на основном (B1) уровне, что соответствует требованиям обязательного уровня владения иностранным языком.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	<i>Знает:</i> современные коммуникативные технологии, нормы устной и письменной деловой коммуникации необходимые для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке. <i>Умеет:</i> использовать профессиональную лексику в устной и письменной деловой коммуникации; переводить тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык; применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия. <i>Владеет:</i> навыками иноязычной коммуникации для академического и профессионального взаимодействия.
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	

УК-5.1 Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	<i>Знает:</i> основные особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур. <i>Умеет:</i> анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. <i>Владеет:</i> способностью учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.
---	--

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице:

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			1	2	3	4
Контактная работа, в том числе:		22,2		22,2		
Аудиторные занятия (всего):		22		22		
Занятия лекционного типа						
Лабораторные занятия		22		22		
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)						
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2		0,2		
Самостоятельная работа, в том числе:		49,8		49,8		
Курсовая работа						
Проработка учебного (теоретического) материала		20		20		
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		29,8		29,8		
Подготовка к текущему контролю						
Контроль:						
Подготовка к экзамену						
Общая трудоемкость	час.	72		72		
	в том числе контактная работа	22,2		22,2		
	зач. ед	2		2		

2.2 Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины. Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 2ом семестре (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа		Внеаудиторная работа	
			Л	ПЗ		ЛР
1.	Presentations in English: Main Rules and Techniques.				4	8
2.	Information Systems and Technology.				4	8
3.	Information and Telecommunication Technology.				4	8
4.	Digital Technologies. Internet.				4	8
5.	My Study and Scientific Research.				4	8
6.	Reading and Summarizing Information. Translating Techniques.				2	9,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	71,8			22	49,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Контроль	-				
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела	Содержание практических занятий	Форма текущего контроля
1.	Presentations in English: Main Rules and Techniques.	Презентация как средство представления результатов академической и профессиональной деятельности. Правила и технологии построения презентаций на английском языке в условиях межкультурного профессионального взаимодействия. Основные речевые клише.	Устный опрос Тест Презентация.
2.	Information Systems and Technology.	Фонетика: Особенности английской артикуляции. Словесное ударение. Интонация. Грамматика: Порядок слов в предложении. Типы вопросов. Система времен английского языка. Лексика, аудирование, чтение, говорение по теме. Письмо: перевод литературы по специальности.	Устный опрос Контрольные грамматические задания. Устное сообщение Дискуссия. Презентация
3.	Information and Telecommunication Technology.	Фонетика: Совершенствование слухо-произносительных навыков. Грамматика: Инфинитив, его формы и функции в предложении. Лексика, аудирование, чтение, говорение по теме. Письмо: перевод аутентичных профессионально направленных	Устный опрос. Устное сообщение Контрольные грамматические задания. Дискуссия. Презентация.

		текстов.	
4.	Digital Technologies. Internet.	Фонетика. Совершенствование слухо-произносительных навыков. Грамматика. Причастие 1, 2, формы, функции в предложении. Основные способы перевода. Лексика, аудирование, чтение, говорение по теме. Письмо: аннотирование, перевод аутентичных текстов по специальности магистрантов.	Устный опрос Дискуссия Устное сообщение. Контрольные грамматические задания. Презентация.
5.	My Study and Scientific Research.	Фонетика. Совершенствование слухо-произносительных навыков. Грамматика. Герундий, функции в предложении. Основные способы перевода. Лексика, аудирование, чтение, говорение по теме. Письмо: составление тезисов доклада, научной статьи, сообщения по теме исследования.	Устное сообщение Контрольные грамматические задания. Устный опрос. Дискуссия. Презентация.
6.	Reading and Summarizing Information. Translating Techniques.	Обзор / обобщение пройденного материала. Практика чтения и обобщения информации. Основные приемы перевода в рамках профессиональной направленности.	Контрольный перевод текста. Устное сообщение Тест.

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Reading	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 11 от 26.05.2025 г. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes: учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13839-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/511748 (дата обращения: 17.05.2023).

2.	Speaking	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 11 от 26.05.2025 г. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Пospelова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13839-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/511748 (дата обращения: 01.05.2023).
----	----------	---

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обусловлен потребностью сформировать у студентов комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного

взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

При обучении иностранному языку используются следующие образовательные технологии:

1. Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

2. Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

3. Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

4. Цифровые медиа технологии – интенсифицируют образовательный процесс, способствуют развитию всех видов речевой деятельности, формируют медиа грамотность, стимулируют критическое мышление.

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает интерактивные формы обучения.

Основные виды интерактивных образовательных технологий включают в себя:

- работа в малых группах (команде) – совместная деятельность студентов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путём творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности;

- проектная технология – индивидуальная или коллективная деятельность по отбору, распределению и систематизации материала по определенной теме, в результате которой составляется проект;

- анализ конкретных ситуаций (case study) – анализ реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений;

- дискуссия – публичное обсуждение или свободный вербальный обмен знаниями, суждениями, идеями или мнениями по поводу какого-либо спорного вопроса, проблемы; существенные черты дискуссии – сочетание взаимодополняющего диалога и обсуждения-спора, столкновение различных точек зрения, позиций.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

Код и наименование	Результаты обучения	Наименование оценочного средства
--------------------	---------------------	----------------------------------

индикатора		Текущий контроль	Промежуточная аттестация
ИУК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	<i>Знает:</i> современные коммуникативные технологии, нормы устной и письменной деловой коммуникации необходимые для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке. <i>Умеет:</i> использовать профессиональную лексику в устной и письменной деловой коммуникации; переводить тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык; применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия. <i>Владеет:</i> навыками иноязычной коммуникации для академического и профессионального взаимодействия.	Тест. Устный опрос. Контрольные грамматические задания. Устное сообщение Контрольный перевод текста. Презентация. Дискуссия Презентация. Дискуссия	Вопрос № 1 на зачете. Вопрос № 2 на зачете. Вопрос № 2 на зачете.
ИУК-4.2 Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации	<i>Знает:</i> нормы устной и деловой речи, лексический и грамматический минимум английского языка, необходимый для выражения своих мыслей в ситуации деловой коммуникации. <i>Умеет:</i> вести диалог-беседу делового и профессионального характера, соблюдая правила речевого этикета; делать сообщения, доклады с предварительной подготовкой. <i>Владеет:</i> навыками диалогической и монологической речи с использованием изученных	Тест Устный опрос Контрольные грамматические задания. Устное сообщение Дискуссия Презентация	Вопрос № 1 на зачете. Вопрос № 2 на зачете.

	лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях делового общения, в том числе на профессионально ориентированные темы.	Дискуссия	Вопрос № 2 на зачете.
<i>ИУК-5.1</i> Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	<i>Знает:</i> основные особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур. <i>Умеет:</i> анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. <i>Владеет:</i> способностью учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Устный опрос Дискуссия Дискуссия	Вопрос № 2 на зачете. Вопрос № 2 на зачете. Вопрос № 2 на зачете.
<i>ИУК-5.2</i> Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм.	<i>Знает:</i> основные особенности коммуникации с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм. <i>Умеет:</i> соблюдать этические и межкультурные нормы коммуникации с представителями иных национальностей и конфессий. <i>Владеет:</i> способностью коммуникации с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм.	Устный опрос Дискуссия Презентация Дискуссия	Вопрос № 2 на зачете. Вопрос № 2 на зачете. Вопрос № 2 на зачете.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций УК-4, УК-5, включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию (промежуточный контроль).

Текущий контроль – основной вид систематической проверки знаний, умений, навыков студентов, позволяющий получать первичную информацию о ходе и качестве усвоения учебного материала, а также стимулировать регулярную целенаправленную работу студентов. Текущий контроль осуществляется в течение семестра в том числе при проверке домашних заданий. В качестве заданий для проведения текущего контроля используется материал, предложенный в учебной литературе, а также разработанные нами лексико-грамматические итоговые тесты для каждого учебного семестра. Баллы тестирования переводятся в систему оценок преподавателем в соответствии со шкалой оценивания, описанной в п. 4.1. Во время проведения лабораторных занятий учитывается посещаемость обучающихся, оценивается их познавательная активность в процессе изучения нового материала. Устный опрос проводится на лабораторных занятиях в индивидуальной или групповой форме и затрагивает тематику текущих занятий, представленную в данной программе. Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и другие коммуникативные навыки, приобретенные в ходе освоения дисциплины «Иностранный язык».

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде тестов, устных опросов, устных сообщений, контрольных грамматических заданий и переводов, дискуссий, докладов с презентацией.

Примерные вопросы для устного опроса

1. Информационные технологии и системы.
2. Информационно-коммуникационные технологии.
3. Цифровые технологии.
4. Оптические технологии. Оптоволокно.
5. Телефон, мобильный телефон, средства связи.
6. Интернет.
7. Компьютерные науки. Основные виды профессиональной деятельности в этой области.
8. Основные принципы и правила построения презентации на английском языке.
9. Особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур.
10. Основные особенности коммуникации с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм.
9. Система грамматических времен английского языка, их употребление, построение предложений различных типов. Приведите собственные примеры, используя изученную лексику.
10. Инфинитив, его формы и функции в предложении. Правила построения и использования, приведите собственные примеры, используя изученную лексику.
11. Причастие в английском языке, его формы и функции в предложении. Правила построения и использования, приведите собственные примеры, используя изученную лексику.
12. Герундий в английском языке, его формы и функции в предложении. Правила построения и использования, приведите собственные примеры, используя изученную лексику.

Критерии оценивания результатов устного опроса

Оценка «**отлично**» выставляется студенту, который: обнаруживает понимание материала, может обосновывать свои суждения, привести необходимые примеры не только по шаблону, но и самостоятельно составленные; излагает материал правильно с точки зрения норм языка, не допускает серьезных грамматических, лексических, фонетических ошибок; используемый языковой материал соответствует поставленной коммуникативной задаче.

Оценка «**хорошо**» выставляется студенту, который: дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 2-3 грамматические, лексические, фонетические ошибки, 1-2 недочета по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.

Оценка «**удовлетворительно**» выставляется студенту, который: излагает материал не всегда полно и последовательно; допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновывать свои суждения и привести свои примеры; допускает более 3-х серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок; допускает более 3-х недочетов по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.

Оценка «**неудовлетворительно**» выставляется студенту, который: обнаруживает незнание материала соответствующего теме, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал; допускает более 5-х серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок; допускает более 5-х недочетов по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.

Примерные темы устных сообщений (монологических высказываний)

1. Расскажите о себе, учебе, сфере научных интересов.
2. Мое научное исследование. Тема, предмет, задачи, практическое применение.
3. Оптические технологии.
4. Информационные технологии.
5. Информационные системы.
6. Новейшие разработки в области информационных и коммуникационных технологий.
7. Современные компьютерные технологии. Области применения.
8. Компьютерные сети.
9. Мобильные телефоны, их функции и характеристики
10. Преимущества оптоволоконных систем.

Критерии оценивания устных сообщений (монологических высказываний):

Оценки	Коммуникативное взаимодействие	Произношение	Лексико-грамматическая правильность речи
Высокий уровень «5» (отлично)	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи	Речь звучит в естественном темпе, учащийся не делает грубых фонетических ошибок (допускается не	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более 2 негрубых лексико-грамматических ошибок)

	выбрано правильно	более 2 ошибок).	
Средний уровень «4» (хорошо)	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи	В отдельных словах допускаются фонетические ошибки, например, замена английских фонем сходными русскими (допускается не более 4 ошибок).	Используемый словарный запас и грамматические структуры в целом соответствуют поставленной задаче (допускается не более 4 негрубых лексико-грамматических ошибок).
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто	Речь обучающегося неоправданно паузирована, имеются фонетические ошибки (допускается не более 8 ошибок).	Словарный запас ограничен, присутствуют грубые грамматические ошибки (допускается не более 8 грамматических ошибок).
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму, или/и более 30% ответа имеет непродуктивный характер	Речь обучающегося неоправданно паузирована, имеются многочисленные фонетические ошибки (от 8 ошибок и более).	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических ошибок.

Примерные темы для проведения дискуссии

1. The progress made in the field of Information Technology and its influence on life today.
2. Your research: the results obtained, the main findings.
3. The history of Information Technology. Discuss the prospects of its development.
4. The developments in Information Systems.
5. The main applications of Information Systems.
6. In what way have developments in information and communication technology changed the way people work?
7. The most significant modern scientific discoveries, theories and technologies. Chose 3 top ones.
8. The developments in telecommunication.
9. The main applications of optical technologies. Advantages and disadvantages.
10. The digital media technologies. Discuss the prospects of their development.

Критерии оценивания участия в дискуссии

Содержание

1. Тематика полностью соответствует заданной ситуации.
2. Коммуникативное намерение реализовано, цель достигнута.
3. Участник высказывает (не менее 2) оригинальных аргументов или контраргументов.
4. Приведены конкретные факты и события в качестве примера.
5. Приведен пример из личного опыта.
6. Участник учитывает сильные и слабые стороны противоположной точки зрения.
7. Проявлено уважение к мнению других участников, доброжелательность.
8. Объем высказывания позволяет решить поставленную задачу.

Коммуникативная направленность

1. Используемые коммуникативные структуры позволяют достичь поставленной цели.
2. Адаптирует полученную информацию с учетом особенностей получателя.
3. Использует структуры, реализующие функцию воздействия на аудиторию.
4. Использует конструкции, способствующие установлению и поддержанию контакта с аудиторией.

Организация высказывания

1. Высказывание логично построено.
2. Высказывание четко структурировано.
3. Имеет завершенный характер.
4. Имеются фразы, сигнализирующие о начале и окончании высказывания.
5. Средства логической связи используются верно.

Лексическое оформление речи

1. В речи участника нет лексических ошибок.
2. Словарный запас участника богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.
3. Владеет профессиональной терминологией.
4. Владеет общенаучной лексикой.
5. Владеет лексической сочетаемостью.
6. Владеет экспрессивными средствами лексического уровня.

Грамматическое оформление речи

1. Правильно использует простые грамматические структуры и формы.
2. Речь богата разнообразными грамматическими конструкциями.
3. Правильно использует сложные грамматические структуры и формы.
4. Правильно использует структуры, составляющие специфику иностранного языка.
5. Использует эмфатические грамматические конструкции.

Фонетическое оформление речи

1. Высокая скорость речи.
2. Правильное произношение слов и всех типов ассимиляции в потоке речи.
3. Отсутствие необоснованных пауз.
4. Фразовое ударение и интонационные контуры без нарушений нормы.
5. Реализация функции воздействия с помощью эмфатической интонации.

Оценка «**отлично**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнены не менее 90 % соответствующих критериев.

Оценка «**хорошо**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено не менее 75% соответствующих критериев.

Оценка «**удовлетворительно**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено не менее 60 % соответствующих критериев.

Оценка «**неудовлетворительно**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено менее 60 % соответствующих критериев.

Образцы контрольных грамматических заданий

Задание I. Определите, какой глагол опущен после подчеркнутой частицы to?

1. Will you join us? – I'd love to but I can't. 2. Why not speak to the chief? – I am going to. 3. He says he couldn't make the experiment, but I know that he hasn't even tried to. 4. Why not suggest something else? – I'll try to. 5. Why not support their proposal? – I meant to. 6. Could you add anything to what he said? – I don't want to.

Задание III. Переведите на русский язык, обращая внимание на формы Active Infinitive и Passive Infinitive.

1. Nature has many secrets to be discovered yet. 2. To improve your phonetics you should record yourself and analyze your speech. 3. This is the book to be read during the summer holidays. 4. To be instructed by such a good specialist was a great advantage. 5. To play chess was his greatest pleasure. 6. The girl is glad to help you. 7. The girl is glad to be helped. 8. The girl was glad to have helped you. 9. The girl is glad to have been helped. 10. Isn't it natural that we like to be praised and don't like to be scolded? 11. Which is more pleasant: to give or to be given presents? 12. He is very forgetful, but he doesn't like to be reminded of his duties.

Задание IV. Переведите на русский язык, обращая внимание на Perfect Infinitive.

1. I am awfully glad to have met you. 2. I am sorry to have kept you waiting. 3. Sorry not to have noticed you. 4. I am sorry to have added some more trouble by what I have told you. 5. He seems to have finished his work. 6. He was said to have played tennis well in his youth. 7. She was glad to have been told the news.

Задание VI. Проанализируйте предложения, определите функцию инфинитива, переведите предложения. Слова, приведенные в конце задания, помогут вам при переводе.

1. To be on the safe side, take special care of the accuracy of the calculation. 2. To foresee what the future will be like requires analysis of the past experience. 3. To tell the truth the results have no direct bearing on the problem under investigation. 4. To tackle such a problem with any of the techniques available before the advent of the computer would have been pointless. 5. To avoid making mistakes is always very difficult, because, to begin with, to err is human. 6. To conclude, a definite science politics is needed if the development of science is to favour the best interests of the country. 7. To make a choice between these two alternatives is not an easy task. 8. To argue about it is not fruitful at the moment. 9. To establish cause-effect relationship between smoking and some diseases, extensive research is being carried on at several research centers. 10. To put it another way, the experiment procedure must suit the purpose of the experiment.

Задание VII. Переведите на русский язык.

1. The problem is how to prevent a conflict. 2. Diplomacy is to do and say the nastiest things in the nicest way. 3. The question is how to let them know. 4. The fact is hard to prove. 5. Walter was sorry to have broken an appointment. 6. The word is difficult to remember. 7. Mr. Jefferson was the first to suggest the idea. 8. Miss Jackson was the last to notice it. 9. Perhaps the greatest problem at present is to get some understanding of the remarkable phenomenon of memory. 10. The programme on space research is to be discussed at the next conference. 11. If we are to achieve the aim, we must confine our attention to one point only. 12. The aim was to discuss the impact of scientific activity on technology. 13. The traditional question behind the research is: "How can this be explained?" or "How are we to explain this?"

Задание VIII. Переведите на английский язык.

1. Основная задача руководителя лаборатории заключается в том, чтобы обеспечить условия благоприятные для экспериментальной работы. 2. Если мы хотим добиться цели, мы должны принять во внимание все источники ошибок. 3. Цель этой книги – дать обзор последних достижений, в этой области исследования. 4. Наша задача заключается в том, чтобы обеспечить условия, наиболее благоприятные для работы. 5. Самое важное – сосредоточить внимание на одном вопросе. 6. Он был первым, кто выступил с возражениями. 7. Кто первым упомянул об этом? 8. Меня экзаменовали последним. 9. Кто делал доклад первым? 10. Эти языки трудно выучить. 11. Этот факт трудно доказать. 12. Он должен овладеть английским в короткий срок.

Критерии оценивания контрольных грамматических заданий:

- оценка «отлично» выставляется студенту при правильном выполнении 90-100 % заданий;
- оценка «хорошо» выставляется студенту при правильном выполнении 79-89% заданий;
- оценка «удовлетворительно» студенту при правильном выполнении 65-78% заданий;
 - оценка «неудовлетворительно» при правильном выполнении менее 65% заданий.

Примерные темы докладов с презентацией

1. The Role of Science and Technology in our Life.
2. Information Technology Applications.
3. The Urgent Problems of Physics
4. Modern Developments in ICT.
5. The Area of Science you are Most Interested in.
6. The Most Significant Modern Scientific Discoveries and Technologies.
7. The Area of your Scientific Research.
8. Your Research Problem. Purpose and Methods. The Practical Applications of your Scientific Research.
9. Internet and Information Technology in Medicine.
10. Future of Information and Telecommunication Technology.

Критерии оценивания:

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Полное раскрытие заявленной темы. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания.
Средний уровень «4» (хорошо)	Полное раскрытие заявленной темы. Отсутствуют смысловые искажения. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Не совсем полное раскрытие темы. Имеют место неточности в передаче содержания темы. Нарушается в отдельных случаях грамматические структуры в предложении.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Допускаются грубые лексические и грамматические искажения. Тема не раскрыта.

Образец теста

Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.

Computer Science

A. Computer Science is an integral driver of the information revolution, spanning a broad range of disciplines from mathematics to software methodologies, to diverse technical applications such as graphics, electronics, robotics, and artificial intelligence. Computer Science is also considered by many academics and professionals to be one of the most motivating and lucrative disciplines available today. Computer science is a challenging career field, constantly growing within itself, as well as expanding into other disciplines. Increasing demand for new technology is creating opportunities for new and exciting careers in a variety of settings, including government, private enterprise non-profit, and education.

B. Creating a comprehensive list of career options in computer science is nearly impossible as computer scientists are involved in just about every industry worldwide. One area of Computer Science includes Engineering and Scientific Research and Development. Individuals pursuing opportunities in this area of computer science require a more technical, theoretical, and mathematical background. Career opportunities include: Real-time Systems Development,

Software Development, Communications Systems, Operating System Development, Computer Design, Database Design, Hardware Development.

C. Another area of Computer Science is Business Information Systems, which involves working for a company that is not technically, what most people would consider, in the “computer business”. This area of computer science relates to in-house development and management of software systems for business operations, marketing, accounting, forecasting, personnel, and payroll, and may include professions including: Programmer/Analyst, Systems Analyst, Database Analyst, Computer Manager, Computer Engineer, Software Engineer, Technical Support Specialist, Support Engineer, Technical Writer, Systems Integrator, Computer Programmer, Computer Graphics Engineer.

D. Computer science graduates often received the highest average starting salary of any college graduates. Starting salaries can average as high as \$50,000, with considerable variation due to factors such as skill, experience and job location. Experienced computer scientist with an entrepreneurial spirit has unlimited earning potential.

Choose the right variant to complete a sentence:

1. Computer Science is compared to

- A. a broad range of disciplines.
- B. the most motivating and lucrative disciplines.
- C. an integral driver of the information revolution.
- D. a variety of settings.

2. Working on the technical side for a company in the area of Business Information Systems does not in fact presuppose

- A. “computer business”.
- B. management of software systems.
- C. to in-house development.
- D. technical support.

3. ***Choose a sentence which is not true to the text.***

- A. Computer science, a challenging career field, is not only constantly growing within itself.
- B. Starting salaries vary considerably due to factors such as skill, experience, and job location.
- C. Entrepreneurial spirit in experienced computer scientist can reduce their earning potential.
- D. The demand for experienced computer scientists is increasing in a variety of settings.

4. ***According to the text choose the right answer:***

What does the earning depend on?

- A. ... on an entrepreneurial spirit.
- B.....on skill and experience.
- Cexperience and job location.
- Don skill, experience, an entrepreneurial spirit and job location.

Correlate the statements with corresponding passages (A, B, C, D).

5. Computer scientists are in great demand in a variety of settings.

6. Computer Science professionals working for business operations, marketing, accounting, forecasting, personnel, and payroll are responsible for in-house development and management of software systems for business operations.

7. Computer science graduates can often start working with salaries of \$50,000 in average.

8. Computer Science is spanning a broad range of disciplines from mathematics to software methodologies, to diverse technical applications.

9. Computer Science is also considered to be one of the most motivating and lucrative disciplines available today.

10. Computer scientists are involved in about every industry worldwide.

Choose the right variant.

11. The head of the laboratory told me ... the program the other day.

a) repeat; б) to repeat; c) repeating.

12. They are likely ... the mankind to the threshold of a new technological age.

a) to bring; б) bring; c) bringing.

13. Videoconferencing equipment is placed at both locations allowing for a consultation ... in "real-time".

a) taking place; б) to take place; c) take place.

14. Let me ... you about the final stage of our investigation.

a) tell; б) to tell; c) telling.

15. I've never insisted on your ... to us.

a) to come; б) coming; c) come.

16. We would like ... you a present.

a) give; б) to give; c) giving.

17. This car isn't going ... in a race.

a) to drive; б) to be drive; c) to be driven.

18. We are all looking forward ... your colleagues.

a) to see; б) for seeing; c) to seeing.

19. I have been charged ... a series of experiments

a) to make; б) making; c) to making.

20. More and more people have been able to avoid physically ... into work by telecommuting from their home computer.

a) going; б) to go; c) go.

Критерии оценки теста

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	90-100% правильных ответов
Средний уровень «4» (хорошо)	75-89% правильных ответов
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	60-74% правильных ответов
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	менее 60% правильных ответов

Образец текста для контрольного перевода

TELEMEDICINE

During the past decade, more and more people have been able to avoid physically going into work by telecommuting from their home computer. Medicine has taken a cue from this growing trend by combining telecommunications technology and medicine to create telemedicine and telehealthcare. While healthcare professionals have always communicated with one another over the telephone, telemedicine kicks things up a notch by utilizing sophisticated satellite technology to broadcast consultations between healthcare professionals who are oceans apart or only a few miles away. Videoconferencing equipment and robotic technology have helped to make doctor's offices and medical facilities as close to one another as the nearest computer screen.

There are two popular types of technology used for telemedicine applications. The first of these is called "store and forward" which is used for transferring digital images from one location to another. A healthcare professional takes a picture of a subject or an area of concern with a digital camera. The information on the digital camera is "stored" and then "forwarded" by computer to another computer at a different location. This type of technology is utilized for non-emergent situations, when there's time for a diagnosis or consultation to be made, usually within

24 to 48 hours, with the findings then sent back. The most common use of store and forward technology is with teleradiology, where x-rays, CT scans, and MRIs can be sent from within the same facility, between two buildings in the same city, or from one location to another anywhere in the world. There are hundreds of medical centers, clinics, and individual physicians who use some form of teleradiology. Many radiologists are even installing appropriate computer technology within their own homes, allowing them access to images sent directly to them for diagnosis, eliminating an unnecessary and possibly time-consuming trip back into to a hospital or clinic. Telepathology is also another common use of this type of technology, with images of pathology slides sent from one location to another for diagnostic consultation. Dermatology is one area that greatly benefits from the store and forward technology, with digital images of different skin conditions taken and sent to a dermatologist for diagnosis.

Utilized when a face-to-face consultation is necessary, the second most widely-used technology is two-way, interactive television (IATV). This is when the patient, along with their healthcare provider (a doctor or a nurse practitioner) and a telemedicine coordinator (or a combination of the three), gather at one site (the originating site), and a specialist is at another site (the referral site) which is usually at a large, metropolitan medical center. Videoconferencing equipment is placed at both locations allowing for a consultation to take place in “real-time”. Videoconferencing technology has decreased in price over the past few years, and many of the computer programs are no longer as complex as they once were, allowing for healthcare professionals to use nothing more than a simple desktop videoconferencing system. Almost all areas of medicine have been able to benefit from videoconferencing, including psychiatry, internal medicine, rehabilitation, cardiology, pediatrics, obstetrics, gynecology and neurology. Also, many different peripheral devices like otoscopes (which help doctors look inside the ear) and stethoscopes (which enable a doctor to listen to a person’s heartbeat) can be attached to computers, aiding with an interactive examination. Many healthcare professionals are becoming more creative with the technology that’s available to them in order to conduct telemedicine. For example, it's not unusual to use store-and-forward, interactive, audio, and video still images in a variety of combinations and applications. Use of the Web to transfer clinical information and data is also becoming more prevalent, and the use of wireless technology is being used to provide ambulances with mobile telemedicine services of all kinds.

Around the world, there are many programs being used in a variety of ways to provide technologically-advanced healthcare. Telemedicine can be used in the remotest parts of the world or in places as close as a correctional facility, helping to eliminate the dangers and costs associated with the transportation of prisoners to a medical center. Also on the horizon for telemedicine is the development of robotics equipment for telesurgery applications which would enable a surgeon in one location to remotely control a robotics arm for surgery in another location. The military has been at the forefront of development for this type of technology because of the obvious advantages it offers for use on the battlefield; however, some academic medical centers and research organizations are also testing and using telesurgery in order to continue the advancements in telemedicine.

Критерии оценки перевода текста

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста. Правильная передача содержания и характерных особенностей переводимого текста.
Средний уровень «4» (хорошо)	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Правильная передача содержания текста. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания. Допускаются некоторые терминологические неточности и

	незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Не совсем полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста. Нарушается в отдельных случаях содержание переводимого текста.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Неполный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.

Зачетные материалы для промежуточной аттестации

Промежуточный контроль имеет форму зачёта.

Зачет предусматривает проверку качества знаний и сформированности умений в области:

- 1) языковых навыков и умений в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка для реализации иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессиональной деятельности;
- 2) умений иноязычного общения в устной и письменной формах (говорение, письмо) в профессиональных коммуникативных ситуациях;
- 3) рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) в рамках будущей профессиональной деятельности.

Оценка, выставляемая за зачет, носит качественный характер, то есть выставляется по шкале наименований «зачтено» / «не зачтено».

Содержание зачета.

Зачет включает следующие задания:

- 1) тест на проверку соответствия уровня сформированности иноязычных грамматических, лексических навыков и умений реализации иноязычной коммуникации по пройденному в течение семестра материалу;
- 2) письменный перевод с английского языка на русский язык профессионально-ориентированного текста (со словарем). Реферирование текста на английском языке. Беседа с преподавателем по тексту на английском языке (ответы на вопросы по тексту).

Образцы примерных заданий для зачета

Образец теста

Прочтите и переведите предложение.

Complex models based on physical optics can account for the propagation of any wavefront through an optical system, including predicting the wavelength, amplitude, and phase of the wave.

Определите, какую функцию в предложении выполняет слово.

1. Based:

- a) глагола-сказуемого;
- b) причастия в функции определения;
- c) герундия в функции определения.

2. Including:

- a) причастия в функции обстоятельства;
- b) причастия в функции определения;

- с) герундия в функции обстоятельства.
3. Predicting:
- a) герундия в функции обстоятельства;
 - b) герундия в функции дополнения;
 - c) причастия в функции определения.

Заполните пропуски.

4. The head of the laboratory told me ... the program the other day.
a) repeat; b) to repeat; c) repeating.
5. They are likely ... the mankind to the threshold of a new technological age.
a) to bring; b) bring; c) bringing.
6. Videoconferencing equipment is placed at both locations allowing for a consultation ... in "real-time".
a) taking place; b) to take place; c) take place.
7. Let me ... you about the final stage of our investigation.
a) tell; b) to tell; c) telling.
8. More and more people have been able to avoid physically ... into work by telecommuting from their home computer.
a) going; b) to go; c) go.
9. We would like ... you a present.
a) give; b) to give; c) giving.
10. This car isn't going ... in a race.
a) to drive; b) to be drive; c) to be driven.
11. We are all looking forward ... your colleagues.
a) to see; b) for seeing; c) to seeing.
12. I have been charged ... a series of experiments
a) to make; b) making; c) to making.
13. I've never insisted on your ... to us.
a) to come; b) coming; c) come.
14. I can't bear ... in queues.
a) to stand; b) standing; c) stand.
15. He doesn't feel like ... this article today.
a) to read and to translate; b) reading and translating;
c) read and to translate.

Образец профессионально-ориентированного текста для выполнения письменного перевода и реферирования (вопрос № 2 на зачете):

THE BENEFITS OF FIBER OPTICS

In its simplest terms, fiber optics is the technology of using "waveguides" to transport information from one point to another in the form of light. Unlike the copper form of transmission, fiber optics is not electrical in nature. A basic fiber optic system consists of a transmitting device, which generates the light signal; an optical fiber cable, which carries the light; and a receiver, which accepts the light signal transmitted. The fiber itself is passive and does not contain any active, generative properties. Optical fiber systems have many advantages over metallic-based communication systems. These advantages include:

1. Large bandwidth, light weight and small diameter. The amount of information carried in two strands of optical fiber would require a copper cable four inches in diameter. While today's applications require an ever-increasing amount of bandwidth, it is important to consider the space constraints of many end-users. The relatively small diameter and light weight of optical cables make such installations in existing duct systems easy and practical, and saves valuable conduit space in these environments.

2. Easy installation and upgrades. Optical fiber cables can be installed with the same equipment that is used to install copper and coaxial cables, with some modifications due to the small size and limited pull tension and bend radius of optical cables. System designers typically plan optical systems that will

meet growth needs for a 15- to 20-year span. Although sometimes it is difficult to predict, growth can be accommodated by installing spare fibers for future requirements. Installation of spare fibers today is more economical than installing additional cables later.

3. Designed for future applications needs. Fiber optics is affordable today, as the price of electronics fall and optical cable pricing remains low. In many cases, fiber solutions are less costly than copper. As bandwidth demands increase rapidly with technological advances, fiber will continue to play a vital role in the long-term success of telecommunications.

4. Long distance signal transmission. The low signal loss and superior signal integrity found in optical systems allow much longer intervals of signal transmission without active or passive processing than metallic-based systems.

5. Security. Unlike metallic-based systems, the dielectric (non-conducting) nature of optical fiber makes it impossible to remotely detect the signal being transmitted within the cable. The only way to do so is by actually accessing the optical fiber itself. Accessing the fiber requires intervention that is easily detectable by security surveillance. These circumstances make fiber extremely attractive for security applications.

6. Non-conductivity. Optical fibers, because they are dielectric, can be installed in areas with electromagnetic interference (EMI), including radio frequency interference (RFI). Areas with high EMI include utility lines, power-carrying lines and railroad tracks. All-dielectric cables are also ideal for areas of high-lightning-strike incidence.

7. Optical Fiber Deconstructed. Optical fiber for telecommunications consists of three components: *core, cladding, coating*.

The core is the central region of an optical fiber through which light is transmitted. In general, telecommunications uses sizes from 8.3 micrometers (μm) to 62.5 μm . The standard telecommunications core sizes in use today are 8.3 μm (single-mode), 50 μm (multimode) and 62.5 μm (multimode). (Single-mode and multimode will be discussed shortly.) The diameter of the cladding surrounding each of these cores is 125 μm . Core sizes of 85 μm and 100 μm have been used in early applications, but are not typically used today.

To put these sizes into perspective, compare them to a human hair, which is approximately 70 μm or 0.003 inch. The core and cladding are manufactured together as a single piece of silica glass with slightly different compositions and cannot be separated from one another. Contrary to myth, this glass does not have a hole in the core, but is completely solid throughout.

The third section of an optical fiber is the outer protective coating which has a diameter of 250 μm . This coating is typically an ultraviolet (UV) light-cured acrylate applied during the manufacturing process to provide physical and environmental protection for the fiber. During the installation process, this coating is stripped away from the cladding to allow proper termination to an optical transmission system.

Примерное содержание вопросов преподавателя в рамках беседы по тексту:

What is fiber optics?

What does a fiber optic system consist of?

What are the most attractive features of optical fiber systems and why?

Критерии выставления оценки «зачтено» / «не зачтено»:

Оценка «зачтено»: Студент правильно выполнил не менее 65% заданий лексико-грамматического итогового семестрового теста. Студент демонстрирует высокую, хорошую или приемлемую технику реферирования текста, умение адекватно переводить текст профессиональной направленности, в большинстве случаев корректно использовать лексико-грамматические единицы с учетом цели высказывания. В беседе с преподавателем по тексту студент демонстрирует полное или частичное понимание речи преподавателя. При этом студент может допустить ряд незначительных ошибок при переводе текста, в ответах на вопросы преподавателя. Студент проявляет достаточные либо удовлетворительные (приемлемые) навыки диалогической и монологической речи в коммуникативных ситуациях профессионального и академического общения.

Оценка «не зачтено»: Студент правильно выполнил менее 65% заданий лексико-грамматического итогового семестрового теста. Студент демонстрирует

неудовлетворительную технику реферирования текста. Отсутствуют навыки и умения, необходимые для адекватного перевода текста профессиональной направленности. В беседе с преподавателем студент демонстрирует полное непонимание речи преподавателя. Студент допускает большое количество серьезных фонетических, лексических и грамматических ошибок, отсутствуют навыки диалогической и монологической речи в коммуникативных ситуациях профессионального и академического общения.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

Основная литература

1. Галкина, А. А. Communication networks по дисциплине «Иностранный язык» (английский) для студентов технических специальностей : учебное пособие / А. А. Галкина. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 144 с. — ISBN 978-5-8114-2129-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/212450> (дата обращения: 28.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Бобрицкая Ю. М. Английский язык. Информационные технологии (Information Technologies) : учебное пособие для вузов / Бобрицкая Ю. М. — Санкт-Петербург : ЛАНЬ; 2025 г. — 136 с. — ISBN 978-5-507-51889-0

Дополнительная литература

1. Кодрле С.В. «English4Tech: IT, ICT, Nano & BioTech: практикум», Краснодар: Изд-во КубГУ, 2022.
2. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes: учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова,

Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13839-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511748>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Юрайт».

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрена.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронная библиотека Научной библиотеки КубГУ <http://megapro.kubsu.ru/MegaPro/Web>

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru/>
2. ЭБС «Лань» <https://e.lanbook.com>
3. Образовательная платформа «Юрайт» <https://urait.ru/>
4. ЭБС «ZNANIUM» <https://znanium.ru/>
5. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
6. ЭБ ОИЦ «Академия» <https://academia-moscow.ru/elibrary/>

Профессиональные базы данных российские

1. Виртуальный читальный зал Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://ldiss.rsl.ru/>
2. Национальная электронная библиотека <https://rusneb.ru/>
3. Базы данных компании «ИВИС» <https://eivis.ru/>
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
5. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
6. Электронная библиотечная система социо-гуманитарного знания «SOCHUM» <https://sochum.ru/>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Базы данных открытого доступа

1. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>;
2. Лекториум ТВ – видеолекции ведущих лекторов России <http://www.lektorium.tv/>

Базы данных КубГУ

1. Открытая среда модульного динамического обучения КубГУ <https://openedu.kubsu.ru/>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://infoneeds.kubsu.ru/>
3. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Самостоятельная работа

Цель – закрепление умений и навыков, сформированных на аудиторных практических занятиях, совершенствование в основных видах речевой деятельности, таких как чтение и понимание (Reading and Comprehension), письмо (Writing) с последующим выходом в устную речь (Speaking). Одной из важных составляющих такого вида работы является пополнение словарного запаса (активной и пассивной лексики), закрепление грамматического материала в процессе чтения литературы по специальности.

Работа над текстом – один из важнейших компонентов познавательной деятельности, который направлен на извлечение информации из письменного источника.

Для того, чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, необходимо проделать ряд операций с составляющими его языковыми единицами, научиться трансформировать их и конструировать свои предложения для решения определенных коммуникативных задач (пересказа, составления выступления по теме, диалога, письменного сообщения и т.д.). Рекомендуется следующий порядок действий:

1. Просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь.
2. При повторном чтении разделите сложносочиненные или сложноподчиненные предложения на самостоятельные и придаточные, выделите причастные обороты или другие конструкции.
3. Найдите подлежащее и сказуемое, и поняв их значение, переведите последовательно второстепенные члены предложения.
4. Если предложение длинное, определите слова и группы, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите в словаре сразу все незнакомые слова, попробуйте догадаться об их значении по контексту.
5. Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. При этом обратите внимание на то, какой частью речи являются такие слова.
6. Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре.

Работа со словарем.

1. Повторите английский алфавит. Это поможет находить слова не только по первой букве, но и по всем остальным.
2. Запомните обозначения частей речи:
n – noun - имя существительное
v – verb - глагол

adj. – adjective – имя прилагательное и т.д.

3. Из нескольких значений слова в словарной статье постарайтесь подобрать близкое по смыслу, связав с общим смыслом предложения.

4. Помимо словарей общеупотребительной лексики пользуйтесь терминологическими словарями по своей специальности.

Несмотря на помощь словаря, вам будут встречаться непонятные слова и выражения. Не теряйте зря времени, если очень долго не можете разобраться сами. Обратитесь за консультацией к преподавателю.

Работа над лексикой.

Запоминание лексики обычно бывает основной трудностью при изучении иностранного языка. Без знания слов не может быть знания языка. Нужно проделать большую и сознательную работу, прежде чем будет усвоен необходимый словарный минимум профессиональных терминов.

Встречая новое слово, всегда анализируйте его, обращая внимание на написание, произношение и значение. Часто можно найти сходство с аналогичным или сходным русским словом, например, *passenger* – пассажир и др. Важно также научиться подмечать родство новых слов с уже известными. Однако, есть слова, не поддающиеся никакому анализу. Их надо постараться запомнить, но механическое повторение не всегда эффективно. Попробуйте следующий порядок работы:

- произнесите новое слово сначала изолированно;
- произнесите словосочетание из текста с новым словом (уделите особое внимание предлогам);
- подберите к новому слову синонимы или антонимы (если это возможно);
- выполните письменно лексические упражнения после текста.

Работа над грамматикой.

Формирование речевого грамматического навыка предполагает воспроизведение различных грамматических явлений в ситуациях, типичных для профессиональной коммуникации и адекватное грамматическое оформление высказываний. Работая над этим, вам следует:

- прочтите развернутый теоретический материал по изучаемой теме в учебнике по грамматике английского языка;
- изучите справочную таблицу в приложении к данному пособию;
- найдите в тексте урока изучаемую грамматическую структуру;
- обозначьте имеющиеся грамматические ориентиры;
- сделайте письменно упражнения;
- варьируйте содержание предложений в имеющихся моделях, заменяя слова в зависимости от меняющейся ситуации;
- сопоставьте / противопоставьте изучаемую структуру ранее изученным;

Переход от навыков к умениям обеспечивается посредством активации новых грамматических структур в составе диалогических и монологических высказываний по определенной теме. Включайте освоенный материал в беседы и высказывания по пройденным темам.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Контроль самостоятельной работы осуществляется фронтально или индивидуально на занятии и в ходе консультации.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование: магнитолы	
Учебные аудитории для проведения лабораторных работ. Ауд. 203С	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	
Помещение для самостоятельной работы обучающихся. Ауд. 203С	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	